

SWISS 17

Mirto Zocca, 2003-2017

Il servizievole tavolino con il piano tondo o ovale, nasconde nell'asta telescopica della base una maniglietta per regolare l'altezza. È un classico rivisitato. Inaspettato, nell'unione dell'acciaio con il legno di rovere. Cambia completamente volto, nella versione total black.

DESCRIZIONE

Tavolino rotondo o ovale regolabile in altezza. Un interessante restyling del progetto che considera l'integrazione nella collezione con un allineamento dei materiali e delle finiture generali. Una struttura di base più longilinea e semplice che mantiene la finitura cromata e aggiunge la laccatura nero opaco. Piano d'appoggio nelle due forme caratterizzanti realizzati con il legno rovere affumicato, motivo legante al resto della collezione.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Base in acciaio cromato o verniciato a polvere nero.

Maniglietta di regolazione altezza in termoplastica nera.

Piano in MDF nero con bordo smussato, impiallacciato in rovere affumicato, finito con vernice acrilica trasparente a poro aperto.

Dimensioni:

con piano ovale L. 64 cm x P. 45 cm x H. 45 > 80 cm

con piano rotondo Ø50 cm x H. 45 > 80 cm



“Disegnando la collezione Swiss ebbi in mente il coltellino svizzero tascabile, quello con due lame, cavatappi, forbice, apriscatole, cacciavite, etc.. Fortunatamente nel tavolino Swiss la regolazione dell'altezza non compromette la forma finale”. M. Zocca

SWISS 17

Mirto Zocca, 2003-2017

The useful table, available with round or oval top, hides a small handle to adjust the height in the auction telescopic base. It is a revisited classic. Unexpected in the combination of steel and oak, it changes completely in the total black version.

DESCRIPTION

Height-adjustable table, round or oval.

An interesting restyling project that fits into the collection thanks to an array of materials and finishes. A more slender and simple structure that maintains the chrome finish and adds the matte black lacquer version. Top produced in two shapes made in smoked oak, leitmotiv for the rest of the collection.

TECHNICAL INFORMATION

Base in steel, chrome or powder-coated in black. Small height-adjustment black thermoplastic handle.

Black MDF table top with beveled edge, veneered with smoked oak, finished with transparent open-pore acrylic paint.

Dimensions:

with oval top W. 64 cm x D. 45 x H. 45 cm > 80 cm

with round top Ø 50 cm x H. 45 > 80 cm



“While drawing the Swiss collection, I had in mind the Swiss pocket knife, the one with two blades, corkscrew, scissors, can opener, screwdriver, etc. . Fortunately in the Swiss table, the height adjustment does not affect the final form”.
M. Zocca

SWISS 17

Mirto Zocca, 2003-2017

La petite table pratique avec un plan rond ou ovale, dissimule dans la tige télescopique de la base, une petite poignée pour régler la hauteur. C'est un classique revisité. Inattendu, dans l'union de l'acier et du bois de chêne. Il change complètement d'aspect, dans sa version total black.

DESCRIPTION

Petite table ronde ou ovale réglable en hauteur. Un restyling intéressant du projet qui prévoit son intégration dans la collection grâce à un alignement des matériaux et des finitions générales. Un cadre de base plus longiligne et simple qui conserve la finition chromée et ajoute le laquage noir mat. Plan d'appui dans les deux formes caractéristiques réalisées avec le bois de chêne fumé, motif commun au reste de la collection.

CARATÉRISTIQUES TECHNIQUES

Base en acier chromé ou peint à la poudre noire. Petite poignée en thermoplastique noire di regolazione altezza.

Base en acier chromé ou peint à la poudre noire.

Petite poignée en thermoplastique noire pour réglage en hauteur.

Plan en MDF noir avec chant chanfreiné, plaqué en chêne fumé, fini avec de la peinture acrylique transparente à pores ouverts.

Dimensions:

avec plan ovale L. 64 cm x P. 45 cm x H. 45 > 80 cm

avec plan rond Ø50 cm x H. 45 > 80 cm



“En dessinant la collection Swiss le petit couteau suisse de poche m’est venu à l’esprit, celui avec deux lames, tire-bouchon, ciseau, ouvre-boîte, tournevis, etc. Heureusement, le réglage de la hauteur de la petite table Swiss ne compromet pas sa forme finale”. M. Zocca

SWISS 17

Mirto Zocca, 2003-2017

Ein praktischer Beistelltisch mit kreisrunder oder ovaler Tischplatte und einem im Teleskoprohr versteckten Griff zur Höhenverstellung. Die Neufassung eines Klassikers. Unerwartet in der Kombination von Stahl und Eiche. Die Ausführung total black verleiht dem Tisch einen völlig andersartigen Aspekt.

BESCHREIBUNG

Beistelltisch mit höhenverstellbarer, kreisrunder oder ovaler Tischplatte. Ein interessantes Restyling, das mit der Angleichung der Materialien und Endverarbeitungen auf eine Eingliederung in die Kollektion abzielt. Das schlankere, einfache Gestell ist weiterhin verchromt sowie jetzt auch mattschwarz lackiert erhältlich. Die Tischplatte mit zwei verschiedenen Formen besteht wie alle Elemente der Kollektion aus Räuchereiche.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Unterteil aus Stahl verchromt oder pulverlackiert schwarz. Griff zur Höhenverstellung aus schwarzem Thermoplast. Tischplatte aus MDF schwarz mit abgekantetem Rand, furniert in Räuchereiche, Finishing mit klarem Acryllack offenporig.

Abmessungen:

mit ovaler Platte B. 64 cm x T. 45 cm x H. 45 > 80 cm

mit runder Platte Ø50 cm x H. 45 > 80 cm



“Beim Entwurf der Kollektion Swiss habe ich an ein kleines Schweizer Taschenmesser mit zwei Klingen, Korkenzieher, Schere und Schraubendreher gedacht. Glücklicherweise beinhaltet die Höhenregelung des Tisches Swiss keine wesentliche Veränderung der Endform“. M. Zocca

SWISS 17

Mirto Zocca, 2003-2017

La mesita servicial con el tablero redondo u ovalado, oculta en la barra telescópica de la base, una pequeña manija para ajustar la altura. Es un clásico reinterpretado. Inesperada, en la unión del acero con la madera de roble. Cambia completamente de aspecto, en la versión total black.

DESCRIPCIÓN

Mesita redonda u ovalada de altura ajustable. Un interesante rediseño del proyecto que considera la integración en la colección con una alineación de los materiales y de los acabados generales. Una estructura de base más esbelta y sencilla que mantiene el acabado cromado y añade el lacado negro mate. Tablero en las dos formas distintivas fabricadas con la madera de roble ahumado, motivo que lo vincula al resto de la colección.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Base de acero cromado o pintado en polvo negro. Pequeña manija de termoplástico negro para regulación de la altura. Tablero de MDF negro con borde biselado, contrachapado de roble ahumado, acabado con pintura acrílica transparente de poro abierto.

Dimensiones:

con tablero ovalado L. 64 cm x P. 45 cm x H. 45 > 80 cm

con tablero redondo Ø50 cm x H. 45 > 80 cm



“Diseñando la colección Swiss me acordé de la navaja suiza de bolsillo, la de dos cuchillos, sacacorchos, tijeras, abrelatas, destornillador, etc. Afortunadamente en la mesita Swiss el ajuste de la altura no afecta la forma final”.

M. Zocca